



Diciembre 2009

## Publicaciones Subud en Español de las Charlas de Bapak e Ibu Rahayu

### Objetivo:

El objetivo de las publicaciones Subud en Español es traducir las charlas de Bapak e Ibu Rahayu para que:

- a) sean distribuidas a todas las personas que deseen recibir las;
- b) estén disponibles en la subudlibrary,
- c) se envíe el material necesario al país que desee imprimirlas y publicarlas y
- d) puedan subtitularse los videos de Bapak e Ibu Rahayu.

Para lograr este objetivo el equipo de publicaciones en español contó con la colaboración de Víctor Carbayo - encargado de la distribución de las charlas vía Internet,- de Paloma de la Viña traductora oficial, Amanda Corral traductora bajo supervisión de Paloma y Elisa Sánchez Caballero revisora de charlas. Todas estas personas han dedicado su tiempo y esfuerzo desinteresadamente recibiendo como gratificación la inmensa alegría de trabajar para Subud.

### **TRADUCCIONES**

Desde Innsbruck hasta el día de hoy se han traducido al español:

Los volúmenes 6, 7, 8, 9, 16 y 19, algunas charlas de los volúmenes 10, 15 y 18, las charlas que se han publicado en el Subud Voice y todas las charlas que Ibu Rahayu ha dado hasta ahora.

### **PUBLICACIONES**

En Innsbruck se decidió que cada país publicase sus propios volúmenes siendo Víctor el encargado de facilitarles el material necesario.

España publicó el volumen 5.

Durante la reunión que el WSC tuvo en Amanecer en 2008 hubo una pequeña reunión de publicaciones en la que algunos países se ofrecieron a ocuparse de la publicación y distribución de los volúmenes a todos los países de habla hispana, cosa que hasta la fecha no ha ocurrido.

## **DISTRIBUCIÓN**

Víctor Carbayo ha distribuido las charlas que le ha proporcionado Paloma de la Viña y que corresponden a los volúmenes 5, 6, 7 y 19 y todas las charlas de Ibu Rahayu.

Paloma